**СОЧИНСКИЙ ИНСТИТУТ (ФИЛИАЛ)**
**федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования**
**«РОССИЙСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ ДРУЖБЫ НАРОДОВ»**

Департамент иностранных языков

Кафедра иностранных языков

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Петенко Александр Тимофеевич
Должность: Директор
Дата подписания: 28.03.2022
Уникальный программный ключ:
28acbc88a6d3ce11b5b992501f9a43df0be7b81d

# РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

"Практическая грамматика (второй иностранный язык)"

(наименование дисциплины)

**Рекомендована МССН для направления подготовки/специальности:**

45.03.02 "Лингвистика"

(код и наименование направления подготовки/специальности)

**Освоение дисциплины ведется в рамках реализации основной профессиональной образовательной программы высшего образования (ОП ВО):**

"Теория и практика межкультурной коммуникации"

(наименование (профиль/специализация) ОП ВО)

Сочи,
2021 г.

## 1. ЦЕЛЬ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Целью освоения дисциплины «Практическая грамматика (второй иностранный язык)» является - развитие необходимых умений и навыков осознанного употребления грамматических форм в ходе совершенствования иноязычной речи у студентов-бакалавров.

Задачи:

- развивать умения и навыки употребления грамматических форм в устной и письменной речи, необходимые для работы в различных ситуативных контекстах в условиях межкультурной и профессиональной коммуникации;
- развивать умения грамотно строить свою речь с использованием различных грамматических, синтаксических и стилистических норм.

## 2. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Освоение дисциплины «Практическая грамматика (второй иностранный язык)» направлено на формирование у обучающихся следующих компетенций (части компетенций):

*Таблица 2.1. Перечень компетенций, формируемых у обучающихся при освоении дисциплины (результаты освоения дисциплины)*

| **Шифр** | **КОМПЕТЕНЦИЯ** |
|---|---|
| | **Индикаторы достижения компетенции (в рамках данной дисциплины)** |
| **ОПК-1** | **Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях;** |
| ОПК-1.1 | Знает основные явления и процессы, отражающие функционирование языкового строя изучаемого иностранного языка в синхронии и диахронии |
| ОПК-1.2 | Умеет интерпретировать основные проявления взаимосвязи языковых уровней и взаимоотношения подсистем языка |
| ОПК-1.3 | Владеет понятийным аппаратом изучаемой дисциплины; соблюдает основные особенности научного стиля в устной и письменной речи |
| **ПК-5** | **Способен осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм** |
| ПК-5.1 | Знает правила оформления письменного перевода составления письменных и устных рефератов и аннотаций англоязычных текстов на русском языке |
| ПК-5.2 | Умеет грамотно аргументировать свои переводческие решения; редактировать и анализировать письменные переводы |
| ПК-5.3 | Владеет основами письменного перевода |
| **ПК-6** | **Способен осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста** |
| ПК-6.1 | Знает основы устного последовательного и устного перевода с листа |
| ПК-6.2 | Умеет осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа |
| ПК-6.3 | Владеет нормами лексической эквивалентности с соблюдением грамматических, синтаксических, стилистических норм текста перевода |

## 3. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОП ВО

Дисциплина «Практическая грамматика (второй иностранный язык)» относится к части, формируемой участниками образовательных отношений блока Б1.В ОП ВО.

В рамках ОП ВО обучающиеся также осваивают другие дисциплины и/или практики, способствующие достижению запланированных результатов освоения дисциплины «Практическая грамматика (второй иностранный язык)».

*Таблица 3.1. Перечень компонентов ОП ВО, способствующих достижению запланированных результатов освоения дисциплины*

| **Шифр** | **Наименование компетенции** | **Предшествующие дисциплины, практики*** | **Последующие дисциплины, практики*** |
|---|---|---|---|
| ОПК-1 | Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях; | Литература стран изучаемого языка (второй иностранный язык)<br>Литература стран изучаемого языка (первый иностранный язык)<br>Практикум по художественному переводу (второй иностранный язык)<br>Практикум по художественному переводу (первый иностранный язык)<br>Практическая грамматика первого иностранного<br>Практический курс иностранного языка (первый иностранный язык)<br>Теория второго иностранного языка<br>Теория первого иностранного языка | Лингвистическое комментирование художественного текста (второй иностранный язык)<br>Экспрессивно-стилистические основы перевода (второй иностранный язык) |

| | | | |
|---|---|---|---|
| ПК-5 | Способен осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм | Аннотирование и реферирование (первый иностранный язык)<br>Практикум общественно-политической речи (первый иностранный язык)<br>Практическая грамматика первого иностранного<br>Практический курс иностранного языка (первый иностранный язык)<br>Практический курс перевода второго иностранного языка<br>Производственная практика<br>Частная теория перевода (второй иностранный язык)<br>Частная теория перевода (первый иностранный язык) | |
| ПК-6 | Способен осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста | Аннотирование и реферирование (первый иностранный язык)<br>Практикум общественно-политической речи (первый иностранный язык)<br>Практическая грамматика первого иностранного<br>Практический курс иностранного языка (первый иностранный язык)<br>Практический курс перевода второго иностранного языка<br>Производственная практика<br>Частная теория перевода (второй иностранный язык)<br>Частная теория перевода (первый иностранный язык) | |

* - заполняется в соответствии с матрицей компетенций и СУП ОП ВО

## 4. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ И ВИДЫ УЧЕБНОЙ РАБОТЫ

Общая трудоемкость дисциплины «Практическая грамматика (второй иностранный язык)» составляет 3 з.е.

*Таблица 4.1. Виды учебной работы по периодам освоения ОП ВО для очной формы обучения.*

| Вид учебной работы | Всего, ак. ч. | Семестр(-ы) | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 7 | | | | | |
| **Контактная (аудиторная) работа (всего)** | 64 | 64 | | | | | |
| в том числе: | - | - | - | - | - | - | - |
| лекции (если предусмотрено) | - | - | | | | | |
| в том числе в форме практической подготовки (если предусмотрено) | - | - | | | | | |
| лабораторные занятия (если предусмотрено) | - | - | | | | | |
| в том числе в форме практической подготовки (если предусмотрено) | - | - | | | | | |
| практические занятия (если предусмотрено) | 64 | 64 | | | | | |
| в том числе в форме практической подготовки (если предусмотрено) | 12 | 12 | | | | | |
| **Самостоятельная работа обучающегося (всего)** | 44 | 44 | | | | | |
| в том числе: | - | - | - | - | - | - | - |
| в форме практической подготовки (если предусмотрено) | 9 | 9 | | | | | |
| Часов на контроль: | - | - | | | | | |
| Промежуточная аттестация в форме: (зачет/дифзачет/ экзамен) | - | ЗаО | | | | | |
| Общая трудоемкость час | 108 | 108 | | | | | |
| зач. ед. | 3 | 3 | - | | | | |

## 5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ/МОДУЛЯ

*Таблица 5.1. Содержание дисциплины (модуля) по видам учебной работы*

| НАИМЕНОВАНИЕ РАЗДЕЛА ДИСЦИПЛИНЫ<br>Содержание раздела (темы) | Вид учебной работы* |
|---|---|
| **Морфология и синтаксис частей речи** | |
| Тема 1.1. Имя существительное. Род и число существительных. | ПЗ |
| Тема 1.2. Артикль (определенный и неопределенный) и его функции. Частичный артикль. | ПЗ |
| Тема 1.3. Имя прилагательное. Категории рода и числа. | ПЗ |
| Тема 1.4. Местоименные прилагательные: указательные, притяжательные, неопределенные и вопросительное "quel". | ПЗ |
| Тема 1.5. Степени сравнения имен прилагательных. Место прилагательных при существительном. | ПЗ |
| Тема 1.6. Местоимение. Личное и приглагольное. Личные ударные местоимения. Местоимения "le", "en", "y". Относительные местоимения "qui", "que". | ПЗ |
| Тема 1.7. Наречия на –ment. Отрицательные наречия. Степени сравнения наречий. | ПЗ |
| Тема 1.8. Глагол. Типы спряжения. Орфографические особенности глаголов первой группы. | ПЗ |
| Тема 1.9. Глаголы неправильного спряжения. Типы спряжений. Местоименные глаголы. Неличные формы глагола: причастие, герундий, инфинитив. | ПЗ |
| Тема 1.10. Числительные: количественные и порядковые. | ПЗ |
| Самостоятельная работа. | СР |

| | |
|---|---|
| **Раздел 2. Употребление времен и наклонений** | |
| Тема 2.1. Présent. Futur Simple. Passé Composé. Imparfait. Passé Simple. Plus-que-parfait. Futur dans le passé. Повелительное наклонение глаголов 1 и 2 группы. Повелительное наклонение глаголов 3 группы. Пассивный залог. | ПЗ |
| Самостоятельная работа. | СР |
| **Раздел 3. Синтаксис** | |
| Тема 3.1. Синтаксические средства связи (предлоги, союзы). | ПЗ |
| Тема 3.2. Повествовательное предложение. Порядок слов. | ПЗ |
| Тема 3.3. Вопросительное предложение. Постановка вопроса к членам предложения. | ПЗ |
| Тема 3.4. Отрицательные частицы ne...pas, ne...plus. Отрицательные предложения. | ПЗ |
| Тема 3.5. Синтаксические конструкции "C'est ... qui (que) ...". | ПЗ |
| Тема 3.6. Согласование времен. Прямая и косвенная речь. | ПЗ |
| Тема 3.7. Главные и второстепенные члены предложения. | ПЗ |
| Самостоятельная работа. | СР |

* - ЛК – лекции; ЛР – лабораторные работы; ПЗ – практические занятия; СР – самостоятельная работа.

## 6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

*Таблица 6.1. Материально-техническое обеспечение дисциплины*

| **Тип аудитории** | **Оснащение аудитории** | **Специализированное учебное/ лабораторное оборудование, ПО и материалы для освоения дисциплины (при необходимости)** |
|---|---|---|
| Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации | Комплект специализированной мебели; маркерная доска; кафедра; автоматизированное рабочее место преподавателя - компьютер: процессор мощностью не ниже Intel Core i3, монитор LCD не менее 24", Интерактивная панель 86" / проектор Epson; проекционный экран / Телевизор LED 43", имеется выход в интернет | Операционная система Windows 10 Pro Схема лицензирования per-device, номер лицензии 87846770 от 27.05.19 по гос.контракту №31907740983 на ПО ООО “БалансСофт Проекты»; Office Professional 2007 45747882, 46074549 Акт приема-передачи №АПП-95 от 17.07.09 по гос.контракту № 69-09 на программное обеспечение ООО "Микро Лана", Kaspersky Endpoint security для бизнеса - Стандартный 1752-150211-132016 Акт приема-передачи №275 от 21.12.09 по гос.контракту № 83-09 на программное обеспечение ООО "Виста" |
| Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации | Комплект специализированной мебели; интерактивная панель 86", доска аудиторная меловая; автоматизированные рабочие места - компьютер: процессор мощностью не ниже Intel Core i3, оперативная память объемом не менее 8 ГБ, память SSD 250 ГБ/HDD 1 ТБ, видеокарта NVIDIA 1050TI 4ГБ; монитор LCD не менее 24"; имеется выход в интернет | |

| | | |
|---|---|---|
| Аудитория для самостоятельной работы обучающихся | Комплект специализированной мебели; Телевизор LED 65", автоматизированные рабочие места (процессор не ниже Intel Core i3, оперативная память объемом не менее 6 ГБ; SSD 250 ГБ/HDD 1 ТБ), имеется выход в интернет | |

## 7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

*Основная литература:*

1. Тюрина О.В., Дудникова Л.В. Грамматика французского языка Теория и практика : Учебное пособие. - Ростов-на-Дону: Издательство Южного федерального университета (ЮФУ), 2017. - 132 с. - Текст : электронный. - URL: http://znanium.com/catalog/document?id=339528

2. Варламова О.Н. Практическая грамматика ( французский язык) : Учебное пособие. - Красноярск: Сибирский федеральный университет, 2020. - 124 с. - Текст : электронный. - URL: http://znanium.com/catalog/document?id=380209

3. Бубнова Г. И., Тарасова А. Н. Практическая фонетика французского языка с элементами грамматики : Учебник и практикум для вузов. - Москва: Юрайт, 2022. - 479 с - Текст : электронный. - URL: https://urait.ru/bcode/489106

*Дополнительная литература:*

1. Ходькова А. П., Аль-Ради М. С. Французский язык. Лексико-грамматические трудности : Учебное пособие для вузов. - Москва: Юрайт, 2022. - 189 с - Текст : электронный. - URL: https://urait.ru/bcode/494482

2. Дитерле Е. В., Андриянова О. В. Практическая фонетика французского языка : учебно-методическое пособие. - Красноярск: Сибирский федеральный университет (СФУ), 2016. - 162 с. - Текст : электронный. - URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=497463

*Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:*

1. ЭБС РУДН и сторонние ЭБС, к которым студенты университета имеют доступ на основании заключенных договоров:

- Электронно-библиотечная система РУДН – ЭБС РУДН http://mega.rudn.ru/MegaPro/Web
- Образовательная платформа Юрайт https://urait.ru
- ЭБС «Университетская библиотека онлайн» http://biblioclub.ru
- ЭБС Znanium https://znanium.ru
- научная электронная библиотека eLIBRARY.RU https://www.elibrary.ru/

2. Базы данных и поисковые системы:

- поисковая система Яндекс https://www.yandex.ru/
- поисковая система Google https://www.google.ru/
- реферативная база данных SCOPUS http://www.elsevierscience.ru/products/scopus/
- свободная энциклопедия Википедия https://ru.wikipedia.org/

Основное внимание в самостоятельной работе студентов уделяется изучению грамматики как основы понимания, воспроизведения и создания высказывания. Грамматический материал, предлагаемый для самостоятельной работы, может быть как новый, так и закреплять и развивать знания, умения и навыки, приобретенные ранее. Основная цель развития и совершенствования грамматических навыков – обеспечить коммуникацию без искажения смысла при письменном и устном общении общего и профессионального характера. В ходе самостоятельной работы студенты используют разнообразные справочные материалы.

* - все учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся размещаются в соответствии с действующим порядком на странице дисциплины на Учебном портале!

## 8. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ И БАЛЛЬНО-РЕЙТИНГОВАЯ СИСТЕМА ОЦЕНИВАНИЯ УРОВНЯ СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИЙ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Оценочные материалы и балльно-рейтинговая система* оценивания уровня сформированности компетенций (части компетенций) по итогам освоения дисциплины «Практическая грамматика (второй иностранный язык)» представлены в Приложении к настоящей Рабочей программе дисциплины.

* - ОМ и БРС формируются на основании требований соответствующего локального нормативного акта РУДН.